



Curriculum vitae Europass

Informații personale

Nume / Prenume	MATICIUC, Cecilia-Mihaela
Adresă	Str. Th. Văscăuțeanu, nr. 12, bl. C1, et. 4, ap. 13, Iași
Telefon	0741 200 902
E-mail	cecilia.maticiuc@yahoo.com
Naționalitate	română
Data nașterii	9 noiembrie 1978

Experiența profesională

Perioada	2011 până în prezent
Funcția sau postul ocupat	Cadru didactic asociat
Activități principale	Cursuri și seminarii de <i>Istoria literaturii ruse din sec. al XX-lea</i> Seminarii de <i>Istoria literaturii ruse din sec. al XIX-lea</i> Seminarii de <i>Limba rusă</i> Cursuri practice de <i>Limba rusă și Literatura rusă</i>
Numele și adresa angajatorului	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, B-dul Carol I, nr. 11 Facultatea de Litere, Catedra de Slavistică „Petru Caraman”
Tipul activității	Instituție de învățământ superior
Perioada	2007 până în prezent
Funcția sau postul ocupat	Bibliotecar I A
Activități principale	Conservare a fondului de carte; gestionare și organizare a depozitului de publicații; achiziționare de cărți și periodice.
Numele și adresa angajatorului	Academia Română - Filiala Iași, B-dul Carol I, nr. 8 Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Str. Th. Codrescu, nr. 2, Iași
Tipul activității	Instituție publică, Instituție academică de cercetare fundamentală
Perioada	2004-2007
Funcția sau postul ocupat	Profesor titular
Activități principale	Activități didactice. Limba și literatura română

Numele și adresa angajatorului	Grup Școlar Industrial „Nicolae Iorga”, Negrești, jud. Vaslui Str. 1 Decembrie, nr. 3
Tipul activității	Instituție de învățământ public
Perioada	2003-2004
Funcția sau postul ocupat	Profesor titular (Definitivat în învățământ)
Activități principale	Activități didactice. Limba și literatura română
Numele și adresa angajatorului	Grup Școlar Industrial „Ștefan Procopiu”, Vaslui, Str. Castanilor, nr. 3
Tipul activității	Instituție de învățământ public
Perioada	2001-2003
Funcția sau postul ocupat	Profesor suplinitor
Activități principale	Activități didactice. Limba și literatura română
Numele și adresa angajatorului	Școala Generală „Mihai David”, Negrești, jud. Vaslui, Str. Gării, nr. 2
Tipul activității	Instituție de învățământ public
Educație și formare	
Perioada	2007-2010
Diploma obținută	Diploma de Doctor în Filologie
Domenii principale studiate	Domeniul: Literatura rusă Titlul tezei: <i>Proza lui A. Soljenițîn între document și ficțiune</i> Coordonator științific: prof. univ. dr. Livia Cotorcea
Numele instituției de învățământ	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, Facultatea de Litere
Nivelul de clasificare a formei de învățământ	Studii postuniversitare (doctorat)
Perioada	2002-2004
Diploma obținută	Diploma de Master
Domenii principale studiate	Culturologie slavă
Numele instituției de învățământ	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, Facultatea de Litere
Nivelul de clasificare a formei de învățământ	Studii postuniversitare

Perioada	1997-2001																																								
Diploma obținută	Diploma de Licență																																								
Domenii principale studiate	Limba și literatura română - Limba și literatura rusă																																								
Numele instituției de învățământ	Universitatea „Alexandru Ioan Cuza”, Iași, Facultatea de Litere																																								
Nivelul de clasificare a formei de învățământ	Studii universitare																																								
Aptitudini și competențe personale	Preocupări și publicații în domeniile: critică și istorie literară; literatură rusă																																								
Limba maternă	Româna																																								
Limbi străine cunoscute	Rusa, Franceza, Engleza																																								
Autoevaluare																																									
<i>Nivel european (*)</i>																																									
Limba rusă																																									
Limba franceză																																									
Limba engleză																																									
	<table><tr><th colspan="2">Ascultare</th><th colspan="2">Citire</th><th colspan="2">Participare la conversație</th><th colspan="2">Discurs oral</th><th colspan="2">Exprimare scrisă</th></tr><tr><td>C 2</td><td>Utilizator experimentat</td><td>B 2</td><td>Utilizator experimentat</td><td>C 1</td><td>Utilizator independent</td><td>C 1</td><td>Utilizator independent</td><td>C 2</td><td>Utilizator experimentat</td></tr><tr><td>B 2</td><td>Utilizator independent</td><td>B 2</td><td>Utilizator independent</td><td>A 2</td><td>Utilizator elementar</td><td>A 2</td><td>Utilizator elementar</td><td>B 2</td><td>Utilizator independent</td></tr><tr><td>B 1</td><td>Utilizator independent</td><td>B 1</td><td>Utilizator independent</td><td>A 1</td><td>Utilizator elementar</td><td>A 1</td><td>Utilizator elementar</td><td>A 2</td><td>Utilizator elementar</td></tr></table>	Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă		C 2	Utilizator experimentat	B 2	Utilizator experimentat	C 1	Utilizator independent	C 1	Utilizator independent	C 2	Utilizator experimentat	B 2	Utilizator independent	B 2	Utilizator independent	A 2	Utilizator elementar	A 2	Utilizator elementar	B 2	Utilizator independent	B 1	Utilizator independent	B 1	Utilizator independent	A 1	Utilizator elementar	A 1	Utilizator elementar	A 2	Utilizator elementar
Ascultare		Citire		Participare la conversație		Discurs oral		Exprimare scrisă																																	
C 2	Utilizator experimentat	B 2	Utilizator experimentat	C 1	Utilizator independent	C 1	Utilizator independent	C 2	Utilizator experimentat																																
B 2	Utilizator independent	B 2	Utilizator independent	A 2	Utilizator elementar	A 2	Utilizator elementar	B 2	Utilizator independent																																
B 1	Utilizator independent	B 1	Utilizator independent	A 1	Utilizator elementar	A 1	Utilizator elementar	A 2	Utilizator elementar																																
	(*) Nivelul Cadrului European Comun de Referință Pentru Limbi Străine																																								
Competențe și aptitudini de utilizare a calculatorului	Microsoft Office (Word, Excel, Power Point) Programul integrat de bibliotecă ALEPH 500																																								
Competențe și aptitudini organizatorice	Membru în comitetul de organizare a Simpozionului Internațional anual al Institutului de Filologie Română „A. Philippide” și Asociația Culturală „A. Philippide”, 2011-2017. Membru în comitetul de organizare a Simpozioanelor naționale organizate de Institutul de Filologie Română „A. Philippide” și Asociația Culturală „A. Philippide”, 2013-2017.																																								
Proiecte de cercetare	Membru în proiectul: <i>Evidența informatizată a vieții literare românești dintre 1900-2006. Autori,</i> finanțat de Academia Română, 2007-2008; director: CS I dr. Ofelia Ichim.																																								

Premii

- **Premiul literar pentru debut „Aurel Leon”**, pentru volumul *Proza lui Aleksandr Soljenițin. Un document artistic al Gulagului*, acordat de „Ziarul de Iași”, Ediția a XII-a, 2015.
- **Nominalizare la Premiul "Читай Россию/ Read Russia"** (categoria "Literatura secolului XX"), acordat de către Institut Perevoda, cu sprijinul Agenției Federale a Presei Scrise și Media pentru cea mai bună traducere din literatura rusă într-o limbă străină în cadrul Congresului Internațional al Traducătorilor Literari, ediția a V-a, Moscova, 6-9 septembrie 2018

pentru volumul **A. Soljenițin, Povestiri și miniaturi, Univers, București, 2017.**

Lista nominalizărilor pentru cele patru categorii ale premiului a cuprins 43 de traduceri apărute în 27 de țări, selectate din 178 de traduceri propuse, apărute în 33 de țări
<http://institutperevoda.ru/news/225472690/25>